

VILÁG PROLETÁRIAI EGYESÜLETÉK

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni neptanács lapja

XVII évfolyam 5018. sz. Kedd, 1961. április 25. 4 oldal, 20 bani



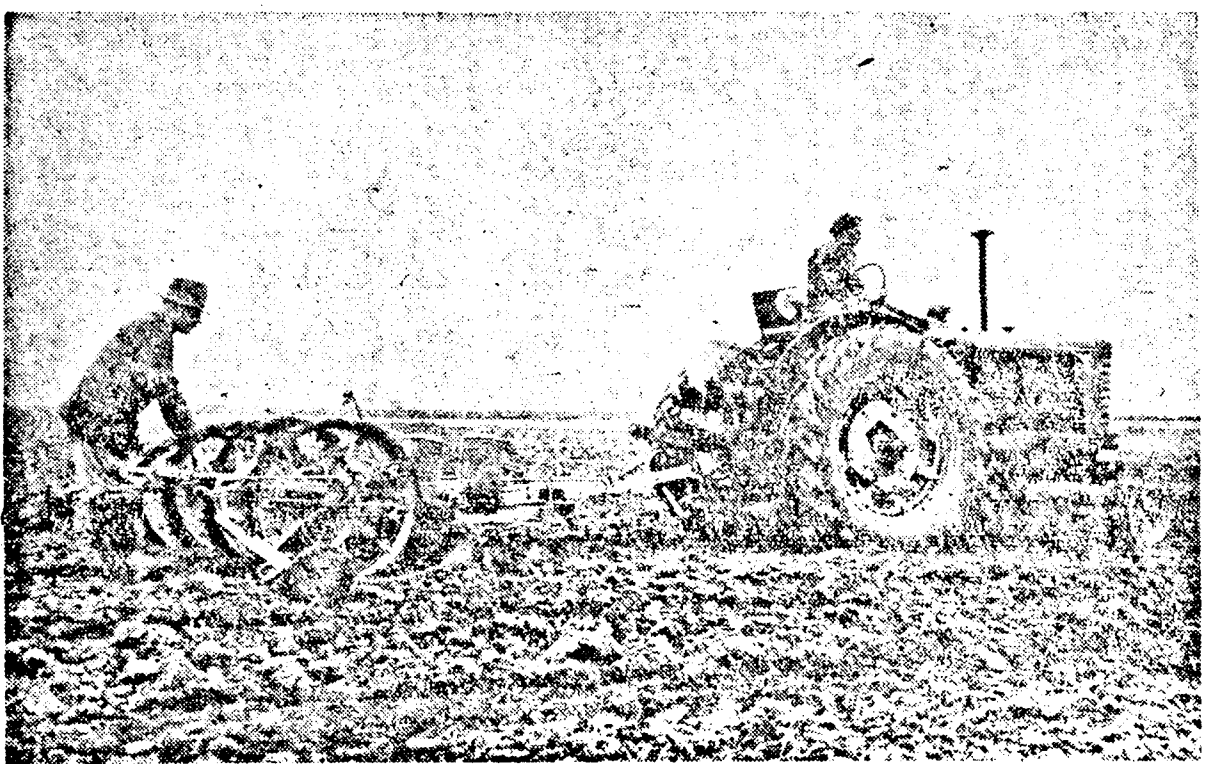
Példamutatón 98,6 százalékban végezték el a kukorica vetését

A világosi kollektív gazdaság tagjai példamutató munkát végeznek feladatuk teljesítése terén. Mind a gazdaság vezető tanácsa, mind a tagság meggyőződött arról, hogy a kello időben végzett feladat teljesítése a termés-növekedésnek egyik igen fontos tényezője is.

A gazdaság vezető tanácsa ezért körültekintően szervezte meg a tavaszi munkát. Kukoricát mindenütt őszi mélyszántásba vetettek. Április 23-ig a világosi kollektív gazdaságban földbe került 1285 hektáron a szemeskukorica és 270 hektáron a silókukorica. A kukorica vetését 700 hektáron a GTA 8 traktora végezte. A többi területen saját gépjárművel dolgoztak. A világosiak 600 hektáron köztes vetéssel töltött és 100 hektáron szójababot vetettek. Így eddig a világosiak mindent megtettek, hogy ebben az évben bőséges termést takarítsanak be. Tegnap megkezdtek a cukorrépa és napraforgó első kapálását is.

Rajonunk csaknem valamennyi kollektív gazdaságában szorgos munka folyt a kukoricavetés körül. Időben való elvégzésére. Április 24-ig 44 kollektív gazdaságban teljesen befejezték ezt a munkát. Rajoni viszonylatban 98,6 százalékban végezték el a kukoricát. A legnagyobb lemaradás továbbra is a mácsai kollektív gazdaságban tapasztalható, ahol még 300 hektár kukorica vetésével vannak hátra. Gyorsítani kell ezt a munkát a szofronyal, szemlaci, a pécskai, horeai kollektív gazdaságokban is.

Az időjárás igen kedvező és állami gazdaságainkban megfelelő felszereléssel rendelkeznek a kukorica vetéséhez. Mindennek ellenére rajonunk és városunk állami gazdaságaiban április 24-ig csak 82 százalékban fejezték be a kukorica vetését. A németsepi-területi állami gazdaságban mind a szemes, mind pedig a silókukorica vetését 100 százalékban befejezték. A nagylaki állami gazdaságban mindössze csak 53 százalékban végezték el ezt a munkát. Rajonunk összes állami gazdaságában gyorsítani kell mind a szemes, mind a silókukorica vetését.



Barna íze az ujaradi GTA élenjáró traktorai közé tartozik. Tevékenységét a Mosózei telepi kollektív gazdaságban fejti ki, amely gazdaságnak tagja is. A kimagasló teljesítmény mellett igen nagy figyelmet fordít a minőségi munkára. Ezért nemcsak a gépállományon, hanem a kollektív gazdaságban is tisztelik. Most a kukoricavetés alkalmával naponta 12 hektáron veti el a kukoricát. Munkájában Iovana Florea kollektivistát nyújt segítséget a kukorica-vetőgépek működésének ellenőrzésében.

A művelődési élet hírei

A nagy évforduló köszöntéséről

Az aradi művelődési közp. művészei Ion Andreescu eln. nevezett köré lelkesedéssel készülnek a közelgő évforduló nagy eseményére, a Romániai Kommunista Párt megalakulása negyvenedik évfordulójának méltó köszöntésére. Már az év elején számbavették azokat a terveket, elképzeléseket, amelyeket az ünnep tiszteletére megvalósítanak.

Azóta a legtöbbben már teljesítették vállalkozásukat. Mások most végzik az utolsó simításokat alkotásaikon. Stoicescu Elena nagy olajképet festett, amelynek címe Uj munkások. Egy másik alkotásában a falvak megváltozott, új életet foglalkozik. A festmény címe: Villamosítják a községet. A kör másik két tehetséges tagja Bleitzi Ferenc és Groza Milente is városunk fejlődését tükrözik alkotásaikban. Klug Ferenc a munkásságáról rajzolt nagyon szép képet.

A képzőművészeti kör tagjai munkások, tisztviselők, értelmiségiek. Valamennyiük számára azonban a párt mutatta utat haladva nyitott alkalom arra, hogy mindennapi feladataik elvégzése után gondatlanul foglalkozzanak a képzőművészettel is. Eppen ezért az utóbbi időben készített művek jelentősebb művészi színvonalat képviselnek.

A műkedvelői képzőművészek alkotásai rövidesen kiállítás nyílik, ahol az érdeklődők is tanulhatnak annak a lelkes munkának, amellyel e magas, fontos évfordulót köszöntik.

Vendégszerzésen, falun

Az aradi tanuló számos szakmai iskolától nemcsak a mesterség elsajátításában ügyesked, de időt talál arra, hogy eredményesen foglalkozzon kulturmunkával is. Most a párt

megalakulásának 40. évfordulója köszöntésére új, színvonalas műsorról állított össze versenkből, énekszámokból és kis jelenetekből.

A párt harcát, nagy győzelmeit megéneklő versnek, daloknak már elismerően tapsolt az iskola valamennyi tagja. A napokban ezzel a műsorral el

Vasárnap délután, az áprilisi szél szeszélyesen kergeti a felhőket, megbájlja a fák zöldlombos koronáját, összerborzolja az emberek haját. Egy percnél nyugta sincs. Az Autobaza vállalat gépkocsisainak aszfaltot utóvarában már nagy csoport ünnepi öltözött munkás áll. Hála beszégetnek. A beszélgetés főtárgya persze a nap fontos eseménye. Atadják ma a vállalatban a múlt év második felében szervezett szocialista verseny győztesének a vörös zászlót.

Az udvar közepén álló vörös tükörrel letakart, hosszú asztal mellett Bulau Mircea, a vállalat igazgatója, Precup Ioan, a szakszervezeti bizottság elnöke, a Helyi Szakutáncos tagja, Bozga Ioan, a pártvezető titkára, Uvineanu Mircea, az IMSZ-szervezet titkára és Bicu Miron, az IRTA Bányát tartományi vállalatának helyettes igazgatója foglaltak helyet.

A gyűlést Precup Ioan elvtárs nyitotta meg. Elmondta, miért gyűltek itt össze, majd átadta a szót Bulau Mircea igazgatónak, aki felolvasta a múlt esztendő második felében és az év első negyedében végzett munka eredményeiről szóló beszámolót. A beszámolóban kiemelt, hogy a múlt év második felében a konvencionális tonna/kilométer tervet 129,6 százalékban, az áruszállítási tervet pedig 126,2 százalékban teljesítették. A gépkocsi

látogatott Ujzsimánd községbe és Andrei Saguna faluba. Mindkét helyen nagyon lázasan fogadták a kollektivistákat a lelkes fiatal kulturmunkásokat. Különösen Geta Stolan és Maria Moise szavazatait és Aurica Hulunas énekszámai arattak nagy sikert.

Átnyújtották a versenyzászlót

csipark kihasználási mutatószáma 108 százalékban, a tehéngépkocsik üzemeltetési hatékonyságának mutatószáma pedig 101,4 százalékban valósult meg. A szállítási feladatokra fordított költségek csökkentésénél sikerült 527.000 lej megtakarítást és 858.000 lej jövedelmet elérniük fél év alatt.

A vállalatban szervezett szocialista versenyben a dolgozók 83,4 százaléka vett részt, míg a szakszervezet mozgalomban a gépkocsivezetők 58 százaléka kapcsolódott be. Külön dicséretet érdemelnek: Dănescu Nicolae, Kara László, Borha Nicolae, Velisca Gheorghe, Hornicar Alexandru, Cimpules Valer, Sturz Petru, Cioara Zaharie, Nicoras Vasile gépkocsivezetők; Ostoin Gheorghe, Oancea Filip, Birlea Sofrone, Fălcusan Teodor autóbusszevezetők; Maticea Ioan, Mărginean Gheorghe, Duma Petru, Oancea Cornel, Balas Gheorghe, Dumitras Gheorghe, Burz Ioan, a javítóműhely dolgozója. A szakszervezet mozgalom részvételét külön meg kell említenünk Deutsch Árpád, Welsz József, Cura Ioan, Vasilescu Constantin gépkocsivezetőket, akik túlhaladták kocsiikkal a szakszervezet kilométer fájávitás nélküli.

A szocialista verseny győztese az 1960-as esztendő második felében és az 1961-es év első negyedében elért eredmények alapján, a Hodrea Ioan vezette 1-es számú gépkocsisor,

Megérkezett Varsóba a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

VARSO. C. Raducanu és Gh. Gheorghita, az Agerpres közlönyösítői jelentik:

Április 24-én, hétfőn megérkezett Varsóba a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, amely a LEMP Központi Bizottságának és a Lengyel Népköztársaság kormányának meghívására baráti látogatást tesz a Lengyel NK-ban.

A küldöttség tagjai a következő elvtársak: Gheorghe Gheorghiu-Dej, az RMP KB első titkára, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke, a küldöttség vezetője; Ion Gheorghe Maurer, a Minisztertanács elnöke; Alexandru Birădeanu, a Minisztertanács alelnöke; Gh. Gaston Marin, az Állami Tervbizottság elnöke és Aurel Mălnăsan külügyi miniszterhelyettes. Részt vesz még a küldöttségben Dumitru Praporgescu elvtárs, a Román NK varsói nagykövete.

A küldöttséget tanácsosok, szakértők és újságírók kísérik. A küldöttséggel együtt érkezett Janusz Zambrowicz a Lengyel NK bukaresti nagykövete.

Zobrydowice lengyel határállomáson az alábbi elvtársak fogadták a román küldöttséget: Stefan Jedrychowski, a LEMP KB Politburojának tagja, az Állami Tervbizottság elnöke; Bolesław Padeborny, a Lengyel NK Államtanácsa elnöke; Julian Grudziński nagykövet, protokolligazgató, valamint Dumitru Praporgescu, a Román NK varsói nagykövete. A küldöttség fogadására megjelentek Varsóig kísérték a vendégeket.

A Román NK párt- és kormányküldöttségének Varsóba érkezése alkalmat szolgáltatott a szocialista országok nagy családjában szoros összeforrt két népet összefűző tartós barátság nagyszerű kinyilvánítására.

A varsói központi pályaudvaron a Román NK és a Lengyel NK állami zászlai a két ország barátságának és együttműködésének szentelt jelszavak díszítették.

A küldöttség köszöntésére megjelent Władysław Gomułka, a LEMP KB első titkára; Aleksander Zawadzki, az Államtanács elnöke; Józef Cyrankiewicz, a Minisztertanács elnöke; a LEMP KB Politburoja, az Államtanács és a kormány számos tagja, politikai és társadalmi szervezetek, központi intézmények vezetői, a kulturális és tudományos élet személyiségei, tábornokok, lengyel és külföldi újságírók.

Jelen volt a Varsóban akkreditált diplomáciai kirendeltségek számos tagja és a Román NK nagykövetségének tagjai.

A különvonat 9 órakor befut a varsói központi pályaudvarra. A két ország állami és pártvezetői testvérien köszöntik egymást és összeütköznek. Felhangzik a Román NK és a Lengyel NK állami himnusz. A díszszázad tiszteleg. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs Władysław Gomułka elvtárral ellép a díszszázad előtt.

A román küldöttség tagjainak bemutatják a Varsóban akkreditált diplomáciai kirendeltségek vezetőit, a LEMP KB és a kormány tagjait a többi hivatalos személyt. Ezután lengyel gyermekek virágcsokrokat nyújtanak át a küldöttség tagjainak.

Władysław Gomułka elvtárs üdvözlő beszédet mond, amelyre Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs válaszol.

A két ország párt- és állami vezetőinek szavait hosszas taps és éljenzések követik. A jelenlévők jelszavakkal éltetik a két nép barátságát és a szocialista tábor megbontathatatlanságát.

Az állomás előtti térről a vendégek a Belvedere palotába, varsói szállásukra hajtottak. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs Władysław Gomułka és Aleksander Zawadzki elvtársakkal együtt helyet foglal egy nyitott gépkocsiban. A második nyitott kocsiiban Ion Gheorghe Maurer és Józef

(Folytatás a 4-ik oldalon)

Władysław Gomułka elvtárs beszéde

Kedves Gheorghe-Dej elvtárs, kedves román elvtársaink és barátaink!

Melegen üdvözlöm Önöket a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága, a Lengyel Népköztársaság Államtanácsa és kormányának nevében.

Fővárosunk lakói és az egész lengyel nép örömet fejez ki afelől, hogy vendégül láthatja a Román Munkáspártnak és a Román Népköztársaság kormányának küldöttségét, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, a Román Munkáspárt Központi Bizottságának első titkárát, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnökét, Ion Gheorghe Maurer elvtársat, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnökét és a küldöttség összes tagját.

Nagy örömmel szolgál, hogy ismét találkozzunk, ezúttal országunkban, s ugyanolyan melegen fogadjuk Önöket, mint ahogyan három évvel ezelőtt Önök fogadták Romániában a lengyel küldöttséget.

Az Önök lengyelországi látogatása lehetővé teszi, hogy eszmecsere folytassunk a bennünk közös érdeklődés, mind saját kapcsolatainkra, mind a nemzetközi helyzetre vonatkozó kérdésekről. Ez a látogatás elő fogja mozdítani a népeinket egyesítő testvéri barátság még szorosabbra fűzését s újabb kifejezése lesz az egész szocialista tábor megbontathatatlanságának.

Önök, kedves elvtársak egy testvér lenini pártot, egy testvért népet képviselnek. Bennünk

két a proletár internacionálisizmus, az eszmei és harci közösség s azok a közös célok fűznek össze, amelyek felé a szocialista országok egész családjával törekszünk.

Együttműködésünk évről-évre egyre szorosabbá válik, közös megelégedésünkre fejlődik, s a párt-, állami és társadalmi aktivitást minden egyes találkozás új kezdeményezéseket jelent, újabb hozzájárulást együttműködésünk szorosabbá tételéhez, országaink, közös ügyünk — a szocializmus és a béke ügye — javára.

Örömmel üdvözljük Önöket Lengyelországban. Meg fogják tekinteni országunkat, látni fogják népünk munkáját, a népi hatalom évelését, a népi megvalósításait és azokat a megvalósításokat, amelyek a meg mindig nyitott sebeket, amelyeket a hitlerista Németország ejtett fővárosunkon és más városainkban, a háború és a megszállás évelében.

Kellemes látogatást kívánunk Önöknek országunkban. Látogatásuk új, értékes hozzájárulást kölcsönöz barátságunk szorosabbá tételéhez, s minden tennivalóhoz, amely a kapcsolatunk fejlődését, ugyanakkor hozzájárul a szocialista tábor egységéhez és szolidaritásához, a békeért és a szocializmusért folytatott közös harcunkhoz.

Éljen a Román Népköztársaság!

Éljen és erősödjék a lengyel és a román nép testvéri barátsága!

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs beszéde

Kedves Gomułka elvtárs, Kedves Zawadzki elvtárs, Kedves Cyrankiewicz elvtárs, Kedves elvtársaink és barátaink!

A népi Lengyelország fővárosába érkezvén, mindennek első szívvel-kegyelettel szeretném kifejezni a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának és a Lengyel Népköztársaság kormányának, szép hazájukba szóló baráti meghívásukat.

Ugyanakkor, kedves barátaim, engedjék meg, hogy teljesítem kelemes küldetésemet és tolmácsoljam Önöknek s Önök után az egész lengyel népnek a Román Munkáspárt Központi Bizottságának, a Román Népköztársaság kormányának, országunk valamennyi dolgozójának meleg, testvéri üdvözlését. Forrón köszöntjük ez alkalomból az Önök büszke és hős fővárosának, az újaszülött Varsónak lakosait.

A rendkívül baráti fogadtatásban annak a mélyszégyennek, amely a lengyel nép a román néptől iránt táplál, továbbá a népeinket összefűző barátságunk, Románia és Lengyelország megbontathatatlanságát szoros kapcsolatunk kifejezését.

A román dolgozók nagy érdeklődéssel figyelik és nagyrabecsülik azokat a ragyogó sikereket, amelyeket a lengyel nép a szocializmus építésében és hazája fejlesztésében elért a Lengyel Egyesült Munkáspárt és Központi Bizottsága vezetésével, élen Władysław Gomułka elvtárral.

A népi Lengyelország összes barátaival együtt nagy örömmel értesültünk az Önök országában lefolyt legutóbbi választások eredményeiről. Az egyöntetűség és lelkesedés, amely a lengyel dolgozók a Nemzeti Egységfronton, a szocializmusra, a béke és bőségesebb életre szavaztak, a lengyel nép nagy győzelme, a népi demokratikus rendszer iránti ragaszkodásának ragyogó megnyilvánulása és azt az elhatározást bizonyítja, hogy egyre újabb megvalósításokat ér el a Lengyel Népköztársaság napfényes útján.

Összinté megelégedésünkre szolgál, hogy pártjaink és népeink baráti kapcsolatait, a sokoldalú román — lengyel együttműködés ma szilárdabb, mint valaha és szüntelenül fejlődik országaink javára s az egész szocialista tábor megerősítése érdekében. A szocialista államok nagy családjának egysége és összeforrtasága a mi erőforrásunk, az biztosítja valamennyi szocialista ország függetlenségét és felvirágzását.

a világ összes népei békéjének és biztonságának megóvását. Eppen ezért számunkra a legfőbb kötelesség e barátság erősítése.

Románia és Lengyelország közös nagy barátunkkal és állandó támogatónkkal — a Szovjetunióval — az összes szocialista országokkal és valamennyi bekezdéssel néppel vállalt, aktív kivesztés részét a béke megőrzéséért folytatott harcban, eltökélten küzd a vitás nemzetközi kérdések békés megoldásáért, az újabb világéges megelőzéséért, az egész emberiség eszményének valóra váltásáért — a háborúnak a társadalmi életéből való kirekesztéséért. A szocialista tábor gazdasági, politikai, morális erejének állandó fokozódása, a béke világegyetem növekedése, a háború erőinek kudarcra — megerősítik e nemes ügy győzelmébe vetett hitünket.

A román és a lengyel nép a marxista-leninista tanítás közös zászlaja alatt küzdve testvérként és jó barátként ugyanazon az uton halad egyazon cél felé. Ma már egyre világosabban megmutatkoznak a távlatok, amerre ez az út vezet. Látjuk, hogyan emelkedik egyre magasabbra a szocializmus építlete Romániában, Lengyelországban, s ugyanígy a többi szocialista országban is; látjuk, hogyan válnak gazdaságilag rendkívül fejlett országokká, amelyeknek népi boldogságban és bőségben, magas anyagi és szellemi színvonalon élnek.

Népeink egyik közmondása azt tartja, hogy ha hosszú utra megy, vegyél egy jobarátot magad mellé. A román nép jól tudja, hogy ilyen barátok általánosan mellett: a szocialista országok népei, amelyekhez hozzátartozik a testvéri lengyel nép is.

Meggyőződésünk, kedves elvtársak és barátaink, hogy lengyelországi látogatásunk alkalmából még erőteljesebben nyilváníthatjuk elhatározásunkat, hogy szüntelenül erősítsük a román — lengyel barátságot és tovább fejlesszük országaink gyümölcsöző kapcsolatát.

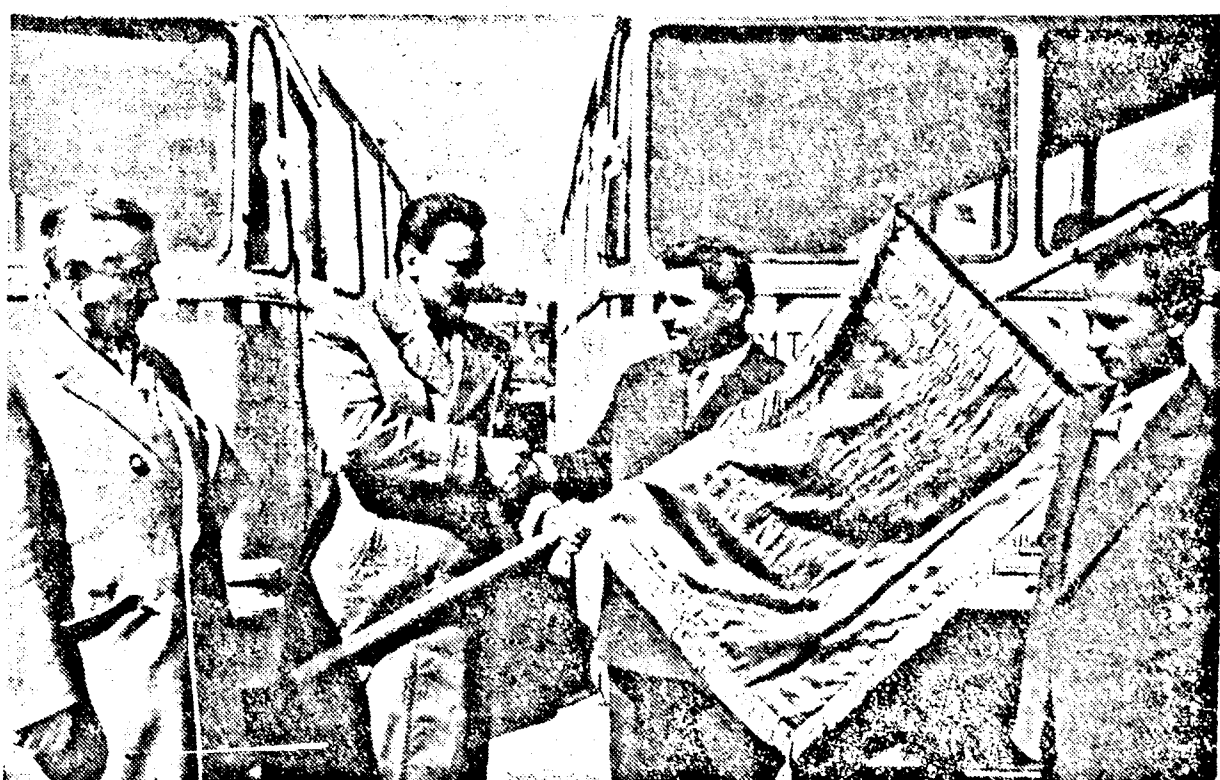
Mi tisztá szívvel újabb, minél nagyobb sikereket kívánunk az új, szocialista élet építésében a szorgalmas és tehetséges lengyel népnek, megbízható vezetőjének — a Lengyel Egyesült Munkáspártnak.

Éljen és virágozzék a népi Lengyelország!

Éljen a román nép és a lengyel nép megbontathatatlanságát!

Éljen a szocializmus nagy és legyőzhetetlen tábor!

Éljen a világ béke!



Mezei futóverseny május 1 tiszteletére

Vasárnap délelőtti hagyományos verseny színhelye volt a Maros-partja. Több mint 150 ifjú állt rajthoz ezen a napon a Május 1. tiszteletére rendezett mezei futóverseny városi szakaszának döntőjén. Az ifjak lelkiismeretesen fölkészültek az utolsó erőpróba és hatalmas küzdelemben döntötték el az elsőbbséget.

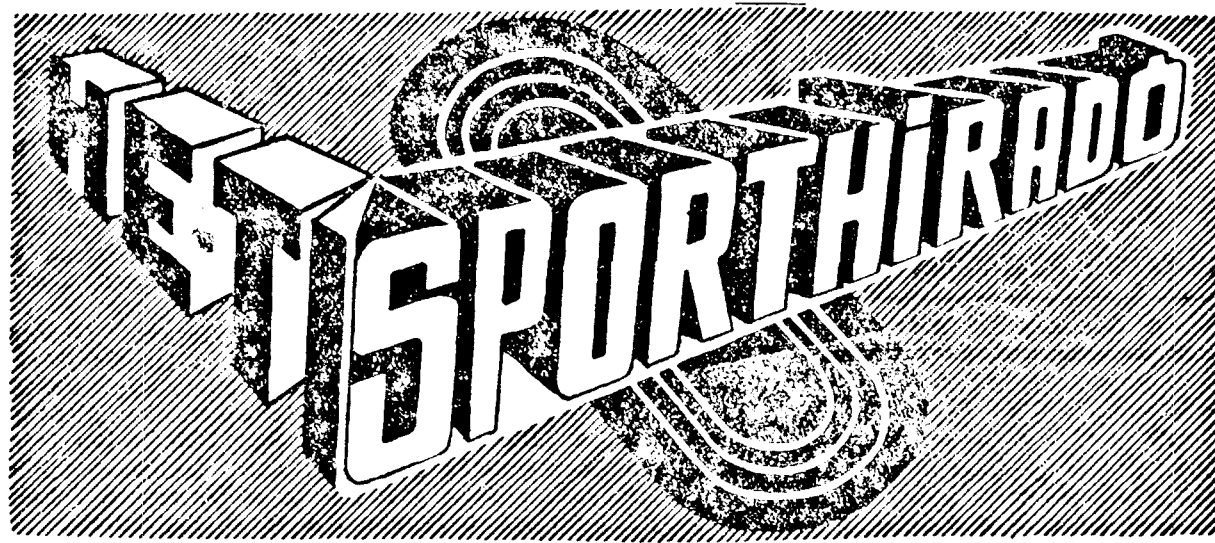
Az egyes versenyszámokat csoportonként bonyolították le. Eredmények:

IFJUSÁGI LEÁNYOK (45 részvétel): 1. Filimon Viorica (1-es számú középiskola), 2. Janicsk Magda (TSU Sportiskola), 3. Solomie Felicia (2-es számú középiskola), FIUK (65 részvétel): 1. Horst

Ruck (TSU Sportiskola), 2. Ioan Florea (1-es számú középiskola), 3. Lukács József (TSU Sportiskola).

FELNÖTTEK: NÖK (15 részvétel): 1. Sandulovici Silvia (Kereskedelmi iskola), 2. Kiss Gizella (Kereskedelmi iskola), 3. Negociu Ana (Egészségügyi iskola), FÉR-FIAK (27 részvétel): 1. Florian Nadrá (UVA-Amte), 2. Crisan Ioan (V. Roaiti szakiskola), 3. Pop Petru (V. Roaiti szakiskola).

Versenyn kívül rajthoz álltak többek közt a következő atléták is: Haglauer Ferdinand (UTA), Bacinszki Iris (TSU Sportiskola) és Teodorescu Corina (TSU Sportiskola).



UTA – Temesvári Stiința 1:1 (1:1)

Valljuk be őszintén, az aradi A-osztályú mérkőzés bizony nem sok örömet nyújtott a labdarúgóknak és a nézőknek, szurkolóknak is általában azoknak, akiket nemcsak az érdekelt, hogy csapatuk győzzön, hanem az eredményen túlmenően mindegyiküknek a sportot, színvonalas játékot várnak. Mert a színvonalas labdarúgásból vajmi keveset nyújtott a két csapat mérkőzése. Az UTA-t egy héttel ezelőtt Kolozsvárt láttuk a Stiința elleni találkozóhoz s ak-

December 30 stadion, mintegy 15.000 néző. Vezető: Pop Mihai (Bukarest). UTA: Faur – Seles, Bakucz, Seres (Neamtu) – Kapás, Pecsovszki – Pircdab, Meckas, Pop, Floru, Czako. STIINTA: Pain – Georgescu, Turcan, Codreanu – Petescu, Tănase – Gileanu (Feodot), Lazăr, Manolache, Lereter, Mițaru. Születésnap: 8:4 (6:2) a Stiința javára.

egyenlítették. Lelkesedéssel azonban jelesre vizsgázott a vendégcsapat. Az együttes legjobb tagja Petescu, az UTA volt játékos, aki ezúttal felelősséget mutatkozott be az aradi közönségnek – kitűnően.

Hasábokat meg lehetne tölteni az akciók föléleltetésével, ehelyett azonban idezzük csupán a mérkőzés sorsát eldöntő két góllal végződő akciót: a 8. percben Pecsovszkit faultolják a temesvári védők. Pecsovszki rugja a szabadrugást s az



kor a textilgyári csapat olyan játékokat nyújtott – versése ellenére – amelyre a kolozsváriak is sokáig emlékeznek. Az elmúlt vasárnap a Temesvári Stiința látta vendégül az UTA-t. Nos, lassuk mit hozott a legutóbbi találkozó:

Vitán kívül, időnként fel-felcsillant egyéniségek jó mozzanata. Percekig szépen gördültek a támadások, de utána ismét visszaestek a tervszerűtlen csapatkodás, az ötletesség hiánya, a meglehetősen egyszerű, de sok támadásnak voltunk tanúi, jó

helyzeteket is teremtettek és gyakran lövésekre is vállalkoztak – csak hogy ezek zöme kapu felé vagy mögé szállt. A pontatlan lövésekből egyaránt kivették részüket a csatársor tagjai Floru-ai az élen.

A temesváriak gyakran rajtoltak támadásokkal kísérleteztek s egy esetben be is vették Faur kapuját. Ezzel

irányzékba Czako áll be. A bal szélső fejeze megváltoztatja a labda irányát, amely Pain mellett védtelenül hull a hálóba. A 41. percben Lereteri Tánase szökteti. A temesvári balösszekötő lövése nyomán egyenlített a vendégcsapat. (1:1). Pircdab 11-es büntetőgólját az utolsó percekben Pain kapus sikeresen hárítja. (n. j.)

Vörös Triko – Temesvári Voința 3:1

A tartományi röplabda bajnokság keretében a Vörös Triko biztos győzelmet aratott Aradon a szétesőben játszó vendégcsapat felett. A Vörös Triko minden tekintetben felülmulta ellenfelet ezen a mérkőzésen és mintegy 40 perc alatt nyerte meg a találkozót. A temesvári csapat, amely jelenleg a bajnoki táblázat utolsó helyén áll, az a benyomást keltette, hogy teljesen benyugdott jelenlegi helyzetébe, mivel komolyabb erőfeszítés nélkül adta meg magát.

Az első labdamenetek után nyomban az aradi csapat szerzi meg a vezetést és a mérkőzés végéig irányítja a játékot. Az első játéka eredménye 15:11. A második játéknak számszerű eredménye mindennél ékebben bizonyítja a helyi csapat fölényét: 15:2-re nyert az aradi együttes. A harmadik s egyben az utolsó játszmában az aradiakat meglepi a vendégcsapat eddiginél nagyobb erőfeszítése, de 11-nél sikerült az aradiaknak az egyenlítés s azután Manea négy erős adogatással bebiztosította a végső győzelmet.

Csapatösszeállítások: VÖRÖS TRIKO: Hotáran, Manea, Ciubotaru, Damian, Szarka, Heinrich, Dănoiu, Marchis. TEMESVÁRI VOINTA: Polana, Clinciu, Tatu, Gălan, Virag, Buncart, Bar Ogadescu és Peaciovici. Kitért: Manea, Szarka, Damian illetve Polana és Tatu. Chirvius játékezőtől jól bíráskodott.

Gruber László

Hatalmas építő munka folyik szerte az országban. Szemünk láttára többezeres tömbházak emelkednek városunkban is, szinte egyik hétről a másikra. Ilyen ütemben készülnek a Crisan utca, valamint a December 30 utca sarkán lévő tömbházak, a Lenin körüli és számtalan más épület. Eppen ezért érthető, hogyan húzódnak hónapok egy régi épület két szobakonyhás, fürdőszobás lakása történő átalakítása, amely legfeljebb néhány heti munkát igényel?

Erre a kérdésre azonban az illetékeseknek – az ILLA és az IRILA vállalatnak – kell válaszolniuk.

De vizsgáljuk meg: miről is van szó?

1960 júliusában történt. Az ILLA szerződést kötött a Rajoni Helyiipari Vállalattal – amelynek egyik részlege akkor építkezéssel foglalkozott –, hogy a Kardos utca 14 szám alatti régi épületet lakásszállóvá alakítsa át. A szerződésben megállapították, hogy a szóban forgó munkálatokat október 30-ig be kell fejezni.

A július 15-től október 30-ig terjedő három és fél hónap bő-

Jegyzetek egy lakásátalakításról

Néhány hét helyett több hónap...

ven elegendő lett volna az átalakítási munkálatokra. Ha ütemesen és lelkiismeretesen dolgoznak. Ez azonban, amint a jelek mutatják, nem történt meg. Igaz, hogy megkezdtek az átalakításokat. Elkészültek a közfalak, helyükre kerültek az ajtók, ablakok, majd parkettázta, festették, bevezették a villanyt. Csupán a vízvezeték szerelésével maradtak adósok.

Hogy miért?

Nem volt megfelelő anyagunk – mentegetőztek a Rajoni Helyiipari Vállalatnál. – Mit tehetünk?

Igy aztán huztak-halasztották a munkát január elejéig, amikor a vállalat építkezési részlegét az ICRA-hoz csatolták.

Igaz, hogy közben – a múlt év decemberében – beszerezték a szükséges felszerelést, de mit értek az anyaggal építkezési részleg nélkül?

Ott maradt tehát a fürdőszo-

A párt- és a kormány támogatásával

A tornyal kollektivisták nagy figyelmet fordítanak az állatállomány fejlesztésére. Meggyőződtek arról, hogy az állatállomány az év bármely időszakában pénzjövödelmet biztosít. Másrészt pedig az állatállomány nagyban hozzájárul termőföldjeik hozamának növeléséhez.

A gazdaság vezető tanácsa és az egész tagság lelkesen fogadta pártunk és kormányunk ama határozatát, amely leszögezte, hogy az állatállomány fejlesztése érdekében kollektív gazdaságaink hosszulejárata kamatmentes hiteleknek kapnak állatok vásárlására, építkezésekre. Eppen ezért elhatározták, hogy az év elején tervszerűsített állatállományt ilyen kedvező feltételek mellett még nagyobb számban növelik. Az év végéig a fejőstehek számát 197-re emelik. (Hetven tehenet vásárolnak az év végéig). Ugyanakkor elhatározták, hogy az államtól kapott kölcsön mellett a gazdaság alapjából 35 százalékos fordítanak az állatok vásárlására. A tornyaiak eddig 25 tehenet vásároltak. Ezenfelül nyolcat kijelöltek vásárlás céljára.

A gazdaságban nagy figyelmet fordítanak az állatok gondozására, nevelésére és főleg a takarmányozásra. A gazdaság vezető tanácsának, az állatgondozóknak, és a kollektivistáknak az a véleménye, hogy csak abban az esetben várhatnak magas tehozamot a fejőstehektől és kellő súlygyarapodást az állatoktól, ha az etetés megfelelő takarmányt használnak. Céltűzük az, hogy idén minden takarmányozott tehéntől több, mint 3000 liter tejet fejjenek. Mayer Traian állatgondozó és fejő vállalta, hogy a gondozására bízott tehentől 3800 liter évi átlagot biztosít. A gazdaság 130.000 liter tej értékesítésére kötött szerződést. Eddig több, mint 30.000 liter tejet értékesítettek.

Péter Szabó István, a gazdaság elnöke a következőket mondotta:

Első és legfontosabb feladatunk az állattenyésztés fejlesztése, az állatok hozamának növelése. Messzemenően fel akarjuk használni a párt és a kormány segítségét, mert lehetőség van arra, hogy állatállományunkat növeljük anélkül, hogy megnehezítenénk a gazdaság másirányú fejlődését, vagy elvonnánk a pénzt a kollektivistáktól. A párt és a kormány által nyújtott segítséget, a kölcsönt, csak akkor kell visszafizetnünk, amikor már a befektetett összeg visszatér.

A tornyal kollektivisták már most gondoskodnak megfelelő takarmányról. A gazdaságban május végéig elegendő silókukoricát van. Idén 50 hektáron természetesen silókukoricát, ezenkívül nagy területen lőherét és lucernát, valamint kukoricipát és más takarmányt vetettek. Köztérmet természetesen 300 hektár kukorika között töltött természetnek. Gondoskodás történt annak érdekében is, hogy a tagok háztáji állatainak megfelelő mennyiségű takarmányt biztosítsanak.

AZ ARADI „DECEMBER 30” ÜZEM alkalmaz

5 éves gyakorlattal és államvizsgával rendelkező textil mérnököket

Érdeklődni és jelentkezni lehet a személyzeti osztályon 7-15 óra között, a vállalat székhelyén, str. Poetului nr. 1/c. Igazgatóság

Az aradi „December 30” üzem versenyvizsgákat hirdet

fonómesteri, szövőmesteri, kikészítőmesteri és karbantartási mesteri állások betöltésére

A versenyvizsgára mindazok jelentkezhetnek, akik állami mesteriskolát, magasabb vagy ezzel egyenértékű végzettséggel rendelkeznek.

Jelentkezési kérvényeket április 29-ig a személyzeti osztályon kell benyújtani.

A versenyvizsga időpontja 1961 május 15

A KOLLEKTIVISTÁK VÉGTŐK

HERBAK JANOS filmszínház: A pártunk megalakulásának 40. évfordulója tiszteletére rendezett filmhét keretén belül: A rejtek titka. DOZSA GYÖRGY filmszínház: Nem akarok házasságnál. N. BALCESCU filmszínház: Hóvirág. I. L. CARAGIA-

LE filmszínház: A püpos. IFJUSÁGI filmszínház: A törvény árnyékában. PROGRESUL filmszínház (Ujrad): Barbara. SOLIDARITATEA filmszínház (Gáj): A Lorenz házaspár. M. GORKIJ filmszínház (Mikela-ka): Vasárnapi álmok.

SPORTHÍROK

★ Április 21-én Moszkvában kezdett az amerikai férfi és női kosárlabda válogatott. Az Egyesült Államok sportolói 8 találkozóban álló mérkőzéseken vesznek részt. Első mérkőzésükön Moszkvában a szovjet női csapat 65:48 arányú győzelmet aratott. A férfiak találkozója 78:68 arányban a vendégcsapat nyerte.

★ A magyar labdarúgó bajnokságban legutóbb az Újpesti Dózsa–Budapesti Vasas rangadó 0:0 arányú döntetlennel ért véget. További eredmények: Salgótarján–Dorog 2:0, Diósgyőr–Szeged 1:1, Tatabánya–Győr 1:0, Pécs–Debrecen 3:1, Csepel–Honvéd 3:2 és MTK–FTC 4:2. A bajnoki táblázat az Újpesti Dózsa vezet 33 ponttal. 2. Vasas 29, 3. MTK 28 ponttal.

★ A Gulyás–Katona öszzéállítású magyar teniszcsapat 4:1 arányban győzött az osztrák együttes felett.

A tartományi bajnokság mérkőzésein

Hét pontra nőtt az előny...

CFR—Electromotor 3:1 (0:0)

A CFR színeit rajongó szurkolók fűrészkéssel szemmel figyelték a vasutascsapat játékát. Erőteljesen igérkezett a találkozó, hiszen a tartományi bajnokság két első helyezettje találkozott. A mérkőzés előtt 5 pont választotta el a két csapatot a bajnoki táblázaton, ezek szerint ha győz a CFR, 7 pontra növelheti előnyét, ha döntetlenül végződik a mérkőzés, marad az 5 pont különbség s ha elvesztli a találkozót, az előny 3 pontra csökkenhet.

...Mi tagadás, nem úgy indult a játék, hogy a vasutasok 3:1 arányú győzelemmel hagyják el a pályát. Az aradiak lényegesen többet támadtak a mérkőzés elején, de a vendégcsapat az első félidőben s a második félidőben is sokkal lendületesebben rohamozott, jó néhány veszélyes gólyezetet teremtett, sőt szünet után vezetése is szert tett. De aztán nagyot fordult a kerék: a CFR magához ragadta a kezdeményezést és kiegyenlített, vezetett, majd azután előnyét növelni látszott.

Biztunk abban, hogy a CFR nagyobb tudású csapatához méltóan a mérkőzés folyamán nagy teret nyújt a látványos labdarúgásra. Némileg csalódunk, mert noha 3:1 arányban győztek, de nem nyújtották azt, amire képesek. Csupán itt-ott csillogtatták tudásukat, akcióik nem voltak folyamatosak, többször percekre leállt a csapat, és nyugodtan nézte az ellenfelet támadásait.

Ne feleljék el egyetlen percre a CFR játékosok, hogy noha a tartományi bajnokságban szerepelnek, de mindenkit egy-azon órák lelkében: visszajutni a B-osztályba!

...Az első félidőben a temesvári gólyhelyzet ellenére maradt a 0:0-ás eredmény. Szünet után

CFR STADION. Mintegy 600 néző. VEZETTE: Jacob David (Lugoj). CFR: Demosreanu – Madárasan, Babó, Szuhane – Bálint, Merle – Dragos, Don, Vlad, Janovits, Beros. ELECTROMOTOR: Gerohov – Dénés, Bán, Schmidt – Rotariu, Baranyi – Epure, Hópl, Petrovici, Klein, Pfeiffer. SZÜGLETÁRANY: 4:2 (1:2) az Electromotor javára.

a hetedik percben Baranyi átadását Epure váratlanul ráköpi s lövése nyomán a labda a hálóba köt ki. 1:0 az Electromotor javára. A CFR fergeteges támadásai a 20. percben érnek

gőllá: Janovits kicselez a védőket, elfut, bead s a magasra ívelt labdát Vlad két védőtől is zavarva, háttal a kapusnak estében ollózza juttatja a kapuba. 1:1. A 32. percben Janovits a kifutó kapus mellett megszerez a vezetést (2:1) s 5 perccel később Vlad beállítja a végeredményt. (3:1). Gyenge színvonalú mérkőzésen, gyenge játékkal, de győzött a CFR. Megérdemelten. S ezzel 7 pontra nőtt előnye a bajnoki táblázatban.

Jacob David, a mérkőzés bírójának igen gyengén vezetete a találkozót. Gyakran fordított ítéletekkel sújtotta mindkét csapatot.

percben Huplea II kicselez a védőket s közelről lapos lövéssel megszerez a vezetést. Az 50. percben Pommersehn rájátszik. A két aradi csapat amolyan helyi rangadó keretében mérte össze erejét. Tulajdonképpen az előmérkőzés volt a bajnokság igazi rangadója, de sajnos annak se rangadója, se zamatja nem volt. A kettős találkozó „sava-borsát” a második találkozó nyújtotta.

A közönségnek 3:2-re győztek s értékes két pontot szereztek. A közel két egyforma képességű együttes találkozásánál a lelkesebben és ötletesebben játszó jobbik csapat, az IOA teljes mértékben rászolgált a győzelemre.

A gólok története: A 12.

Nagyhármaggy József

Megérdemelt győzelem

ICA—Teba 3:2 (1:0)

CFR STADION. Mintegy 1000 néző. VEZETTE Petrovici Aurel (Temesvár). ICA: Demin – Biro (Săbău), Redis, Mihai – Varga, Breban – Huplea I, Veres, Pommersehn, Vartolomeu, Huplea II. TEBA: Benkő – Drig, Kmetich, Szabó – Nagy, Marian – Uzora, Szabadai, Pecican, Măcean, Sălăjan. SZÜGLETÁRANY: 9:1 (5:0) a Teba javára.

percben Huplea II kicselez a védőket s közelről lapos lövéssel megszerez a vezetést. Az 50. percben Pommersehn rájátszik. A két aradi csapat amolyan helyi rangadó keretében mérte össze erejét. Tulajdonképpen az előmérkőzés volt a bajnokság igazi rangadója, de sajnos annak se rangadója, se zamatja nem volt. A kettős találkozó „sava-borsát” a második találkozó nyújtotta.

A közönségnek 3:2-re győztek s értékes két pontot szereztek. A közel két egyforma képességű együttes találkozásánál a lelkesebben és ötletesebben játszó jobbik csapat, az IOA teljes mértékben rászolgált a győzelemre.

A gólok története: A 12.

A nagy évforduló köszöntésére

Kiemelkedő termelési eredményekkel készülnek a nagy ünnepre

Túteljesítették feladataikat

Túteljesítették feladataikat

Múltán elmondhatjuk: városunk összes iparvállalatainak dolgozói páratlan lelkesedéssel ünnepelték a dícsőséges ünnepet, pártunk megalkulását 40. évfordulóját kiemelkedő eredményekkel, nagy-szerű munkasikerrel. A köz-szónok, jellemző számok igazolják ezt. Mindenütt magasra szökkennek a grafikonok gör-bél, emelkednek a teljesít-mények felzárkózások, a rak-tárakban pedig újabb és újabb termékek bizonyítják kézzelfogható eredményeiket a dolgozók alkotó lendületét. Így például az aradi üzemek és gyárak városi viszonylatban az év első negyedében 103,7 szá-zalékban teljesítették globális termelési tervüket, az árutermelési terv pedig 102 száza-

lékban vált valóra. Arad köz-szónok iparvállalatai 2,7 szá-zalékkal teljesítették többet az árutermelési és 1,2 száza-lékkal az árutermelési tervükét. A helyi ipari vállalatok egységei pedig 20,6 illetve 16,2 száza-lékkal szárnyaltak túl globális és árutermelési előirányzatukat.

A többi között termelési ter-ven felül készült el a Dimitrov gyárban egy nagy teherbi-ró képességű vagon, vala-mint 15 darab 28 tonnás fedett tehervagon.

A December 30. üzenetben 141 ezer folyóméter, a Teba gyár-ban pedig 32.000 négyzetméter terven felüli szőttést gyártot-tak a dolgozók.

Előirányzatok túlszárnyalá-sáért városunk valamennyi üzemének szorgalmas dolgozói ellismerés illeti.

A takarékoság tömegmozgalommá vált

A termékek minőségének szüntelen javítása, valamint a terv többi mutatószámának teljesítése és túlszárnyalása mellett ipari egységeink dolgo-zói jó gazdáként ügyelnek az előirányzaton felüli jövedelem, valamint a megtakarítások ér-tékének szüntelen növelésére.

A Román Munkáspárt Központi Bizottságának Irányelvei lesögeznek, hogy hazánk üzemel-ben és gyárakban „a takarékos-ságért vívott harc tömegmoz-galommá vált, a munkások,

mérnökök, technikusok ügyvé-ei”.

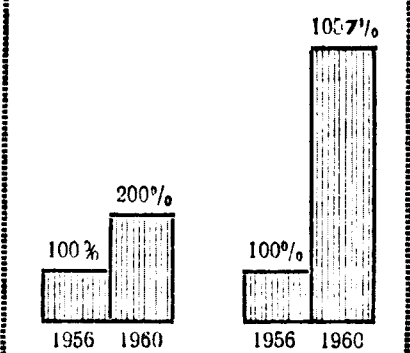
Ezt tapasztalhatjuk a Teba gyárban is, ahol az esztendő első negyedében az önköltség-ek csökkentésével nem keve-sőbb mint 136.000 lej terven fe-lüli megtakarítást értek el a dolgozók. Emellett az árutermelési terv túlszárnyalása folytán 617.000 lej előirányzat-on felüli jövedelmet biztosítottak hazánk fejlődő népgazdasága számára.

Széles körben bontakozik ki a dolgozók alkotó kezdeményezése

A Iosif Ranghej szerszám-gépgyár újítómozgalmának ed-digi eredményeit is nagyszerű számok bizonyítják. A terme-lésben alkalmazott újítások, ésszerűsítések eredményeké-pen a gyár 1956-ban 28.291 lej, 1957-ben 125.951 lej, 1958-ban 204.962 lej, 1959-ben 252.990 lej, 1960-ban pedig 295.017 lej megtakarítást ért el.

Örömmel tapasztaljuk, hogy ebben az esztendőben tovább fejlődik, terjed az újítómoz-galom. Eddig mintegy 100 újítási, ésszerűsítési javaslat ér-kezett a műszaki irodához. A legtöbb újítás a technológiai folyamat javításával foglalkozik és ennek kapcsán a többi között nagymértékben elősegíti a termékek minőségének szüntelen javulását is. Erdemes megemlíteni például Klein András lakatos újításait, ame-lyeket már gyakorlatban alkalmazunk: az excentrikus présre szerelhető kivágó és hajlító szerszámot, amely 5290 lej megtakarítást, egy másik kivágó és lyukasztó szerszám-mot, amely 2560 lej megtaka-rítást eredményez. Az elkészít-et munkadarabok minősége pedig sokkal jobb, mint a kézi megmunkálással készített alkatrészeknél. Másik élen járó újítók Spinu Dumitru minőségi ellenőr, aki a fogaskere-kek készítésénél bevezetett újítá-sával 1217 lej megtakarítást biztosított gyárunknak, most

pedig másik újítással kísérle-teszik, amely a termelési-egység ugyanis több fogaskere-keket lehet egyszerre fogazni, ami a megmunkálási idő je-lentős csökkenését eredmé-nyezi. Dunai Ferenc esztergá-lyos újítási javaslata a go-lyócsapágyaknak kéziprésszel



Baloldali grafikonunk azt ábrázolja, hogy a Iosif Ranghej szerszámgyárban 1956-tól 1960-ig megkettőződött a szerszámok termelése, a jobboldali grafikon pedig azt jelképezi, hogy az újítások által valóra vált megtakarítások értéke több, mint tízszeresére növekedett.

történi behelyezésére vonatko-zik és a fizikai munkafordítást csökkentik, tehát könnyeb-bé teszi a műveletet.

Felismertük, hogy az újítók és ésszerűsítők mozgalma vá-lóban eredményes csak akkor lehet, ha tevékenységüket nem öncélúan, öltöztetve végzik, hanem tervszerűen, összhang-ban az üzem és egész népgazdaságunk érdekeivel, szük-ségeivel. Ehhez segíti hozzá az újítók a műszaki iroda, amely a dolgozók által elő-terjesztett javaslatok alapján 16 műszaki célkitűzést tartal-mazó tervet készített. A ter-vet a gyár valamennyi osztá-lyán, részlegén ismertették és felfüggesztve tüntették fel. A tervben kijelölt feladatok alap-ján már eddig négy megoldási javaslat érkezett a műszaki irodához.

Ugyancsak a technikai kabi-net szervezi a gyárban az ügy-nevezett zárt borítékos, „jel-gező” újítási versenyeket, me-lyeknek egyik fő célkitűzése a termékek minőségének javítá-sa. Ez az újítási verseny igen élénk érdeklődést keltett a gyár minden részlegén. Már-ciusban zajlott le az egyik ilyen akció, melynek során a műszaki iroda négy külön pénztárgyat tüntetett ki a leg-jobb újítási, ésszerűsítési ja-vaslatok benyújtói számára. A verseny során 24 javaslatot terjesztettek elő. Ezeket rövid idő alatt elemzték az újítóbí-zottság. A jelíges borítékok

felbontása alkalmával derült ki, hogy a külön pénztárgyat-mat Paulini Otó mőrnök, va-lamint Stănilă Gheorghe, Panoghlu Gheorghe és Hügel Mihály munkások nyerték, a-ki a legértékesebb javaslato-kat terjesztették elő. Az újító-bizottság ezenkívül további tíz javaslatot fogadott el, ame-lyeknek előterjesztői a törvény által előírt jutalmakat kapják az újítások által eredménye-zett megtakarításoknak meg-felelően.

Üzemünkben jelenleg 25 újítóbizottság tevékenykedik, de e brigádok ebben az esztendőben aránylag kevés javaslatot ter-jesztettek elő kivételével végti. Tevékenységük fellendítése, va-lamint az újítómozgalom élén-kítése céljából a műszaki iroda széleskörű jelíges újítási ver-senyt kezdeményezett pártunk megalakulásának 40. évfor-dulója tiszteletére. Ezúttal is négy külön jutalmat tüntet ki. Az április 12-én megindult ver-senyre eddig 15 javaslatot nyújtottak be. A javaslatok túlnyomó többsége a minősé-g javításának kérdésével foglal-kozik a feltüntetett verseny-pontoknak megfelelően. Ezek közül említünk meg az alábbi-kat: Javaslat érkezett például a páros fogaskerekek gyártá-sánál használt esztergályozási technológiára megváltoztatására, amely által csökkenthetjük a munkára szükséges időt és ös-zszonlatjuk a termelési fázi-sokat. Felvetődött a verseny során a vágó és forgácsoló szerszámok felülete kénkezelé-sének kérdése is, amely növeli a szerszámok tartósságát, te-hát végső fokon szintén a mi-nőséget javítja. A fűtővezeték-ek hézag után történő centrálá-sát szolgáló készülék, ame-lynek elkészítését szintén a ver-seny során javasolták, kikü-szöböl az eddigi alkalmazott külső felület utáni beállítással előforduló eltolódások lehetősé-gét.

A javaslat előterjesztőinek nevét eddig még nem ismer-jük, mivel a jelíges borítéko-kat még nem bontották fel. Er-re a verseny eredményeké-vel végleges összesítésénél kerül sor, viszont azt máris megál-lapíthatjuk, hogy az előter-jesztett javaslatok igen érteke-sesek és nagymértékben javítják a minőséget. A tapasztalatok azt mutatják, hogy az újítási verseny számos fontos műsa-ki kérdés megoldását teszi le-hetővé üzemünkben.

Az újítómozgalom a Iosif Ranghej szerszámgyárban is hozzájárul ahhoz, hogy pártunk megalakulásának 40. évfordulóját kimagasló terme-lési eredményekkel köszöntsük.

Molnár Lajos
technikus



Tifra Eva elvtársnő a Vörös Triko gyár Raschel osztályán dolgozik. Mindenki öntudatos, szorgalmas munkásnak ismeri a gyárban. Előirányzatát jóminőségű munka mellett 10 szá-zalékkal szárnyalta túl.

Javul a város áramellátása

Szinte már el sem tudjuk kép-zelni életünket villanyvilágítás, villanyenergia nélkül. Lépően nyomon szükségünk van rá s ebből következik, hogy milyen nagy feladat hárul hazánk áramszolgáltatási vállalatának dolgozóira.

Az Aradi Áramszolgáltatási Vállalat dolgozói is teljes tuda-tában vannak feladatuk fontos-ságának, amely bizony nem cse-kélyes, hiszen egy több, mint százezer lakosú várost, számos községet és üzemet kell ellátni-uk villanyenergiával. A vállalat munkaközössége arra törekszik, hogy maradéktalanul eleget te-gyen terhelatainak, állandó-an javítsa a villanyenergia el-látást. Ezt bizonyítja az a tény, hogy a vállalat az 1961-es esztendő első negyedében energia-termelési tervét 100,6 száza-lékban teljesítette, ugyanakkor 0,81 százalékkal csökkentette az energiavesztéseket a tervezett-hez viszonyítva, amely összesen 67.000 lej értékű megtakarítást eredményezett. Az áramszolgáltatási terv 111 százalékban va-lósult meg az első negyedé-ben. Az önköltség csökkentése-nél pedig sikerült 82.500 lej ér-tékű megtakarítást elérniük.

A vállalat dolgozói nagy fig-yelmet fordítanak a tüzelő-anyag fajtájának csökkentésé-re is. Míg februárban 5435 kkal/kwh tüzelőanyagot használtak el naponta, ez a mennyiség már-ciusban 5179 kkal/kwh-ra csök-ken. Április 20-ig 5170 kkal/kwh sikerült lecsökkenteniük a felhasználott tüzelőanyag mennyi-ségét, de voltak napok, amikor csak 5055 kkal/kwh tüzelőanya-got használtak el, amely 32.000 lej értékű megtakarítást jelent. Április 20-ig sikerült 30.000 lej értékű konvencionális tüzelő-anyagot megtakarítaniuk.

A vállalat munkaközössége ar-ra törekszik, hogy a terhelte-tés mellett bocsátson eléget tegyen a jelen időkben egyik legfontosabb feladatának, a minőség állandó javításának. A szinte napról-napra fokozódó villanyenergia fogyasztás — a-melyet a rádiókészülékek, vil-lanyvasalók, mosógépek, jég-szekrények stb. számának növe-kedése is maga után von — szükségessé teszi a hálózatok ésszerűbb, nagyobb mértékben történő ellátását villamos en-ergióval. Ennek érdekében intéz-keéseket fogantatott a vál-lalat vezetékei például Per-nyá városnegyed villanyvilá-gításának megjavítására vonat-kozóan is. Eddig a pernyávi hálózat egy transzformátorfő kapott villamos energiát. Ez azonban nem volt elegendő. Már megkezdtek az azokat a mun-kákat, amelyeknek nyomán egy másik transzformátorfő is kap a városnegyed bizonyos energiáit. A gyár dolgozói vállalták azt is, hogy a munkálatokat május 8-ig, pár-tunk megalakulásának 40. év-fordulójáig befejezzék. Ugyan-akkor május 1-ig elkészül a Kulturpalota és a törvényszék épülete közötti parkban a fénycsövek felszerelése. A nagy ün-nepnapon már neon-fényárban uszik a gyönyörű park. A vál-lalat tervel között szerepel a Ma-rósparti sétány neonesével történő ellátása is.

4. Geok Bálint elvtárs-sal, a villanyszerezők mesterével már az udvaron találkoztunk. Ők is ki-tüntetnek állnak a tervvel. Már-ciusban 23 százalékkal volt a tul-teljesítésük. Javítják a villany-vezetéseket, a légvezetéseket és a motorokat. Örömmel új-ságoi, hogy automatizálási mun-kálatokat is végeznek. A régi rendszeri kézi kapcsolást auto-mata kapcsolásokra szerelik át. Gombnyomásra indulnak majd a motorok és ha a motor túl-terhelt, önműködően kikapcs-o-lódik.

— Augustus 1-re mi is ké-szen leszünk...

Igen. „Augustus 1-re készen leszünk”. Ez a mondat refrén-té vált vissza minden beszé-lésben. S ez bizonyítja, hogy amit az alapszervezet tiktára az igazgató szobájában kézfoga-sal pecsételt meg, a cukorgyár dolgozók elhatározását tükrö-ző, teljesíteni mindazokat a felada-tokat, amelyeket szeretett pár-tunk tűz ki számunkra.

Es ezért képletesen is megszo-rítjuk a becsületes munkáse-zekeket...

Messer Sándor,

A műszaki fejlődés szolgálatában

E hónap folyamán széleskörű műszaki-tudományos ülésszakok bontakoznak ki városunk üze-mében és gyárakban. Minde-nütt idejében megalkották a műszaki-tudományos ülésszakok Hónapjának rendezvényeit, szerve-zték munkaközösségeit, amelyek elkészítették a hónap tervét. Így történt ez a December 30. gyárban is.

A körültekintően kidolgozott tervnek megfelelően már április elejétől kezdve számos műszaki jellegű előadásra, megbeszélés-re és tapasztalatosságra került sor.

Az üzem küldöttel részt vet-ték azon a tapasztalatosságon, amelyet a Helyi Szakszervezeti Tanács szervezett a fűtőanyag megtakarítása során alkalmazott élen járó módszerek népszerűsítése és kiterjesztése cél-jából. Április 4-én a gyár bete-jező részlegének 45 élen járó munkása, technikus, illetve mérnöke jelent meg a Teba gyár klubjában, ahol tapaszta-latosságot szerveztek a termékek minőségének javítása érdeké-ben.

A festődében ipari vonalon kísérleteznek bizonyos festék-anyagok ésszerűbb, gazdaságo-sabb és hatásosabb felhasználá-sával. A kísérletek azt igazol-

Győzedelmeskednek a selejt felett

A minőség szüntelen javítá-sáért folyó, immár tömegmoz-galommá vált küzdelem egyik lényegbevágó tényezője a selejt százalékos fokozatos és követke-zetes csökkentése. Igen talá-lóan mondhatjuk üzemünkben és gyárainkban, hogy a minőség és a termelési-egység egyik ádáz ellensége, amelynek leküzdéséért állandó harcot kell folytatnunk — a selejt.

A G. Dimitrov üzemek dolgozói a gyakorlatban bizonyí-tották be, hogy képesek győ-zedelmeskedni a selejt felett. Tényeken alapuló számok igazolják, hogy a vagongyártók selejtelleni mozgalmának évről-évre eredményesebb. Alljanak itt bi-zonyítékokként az alábbi ös-zzehasonlító számadatok:

1961 első negyedében, az elmúlt esztendő azonos idő-szakához viszonyítva, az üzem vasútiüzemében 0,43 százalé-kal, a kovácsműhelyben 0,33 százalékkal, a mechanikai meg-munkáló részlegében pedig 0,17 százalékkal csökkent a se-lejt. Eredményről számolhatunk be ebben a vonatkozásban a hőkezelési munkafolyamatnál tevékenykedő osztály is. A jel-zett időszakokkal szemben 0,15 százalékkal sikerült leszállítani a selejtet.



1. Néhány nappal e-zelőtt történt. A Cu-korgyár egyik irodá-jában Mót Iovan igazgató elvtárs, Békési József elvtárs, az alapszervezet titkára és Vesa Gheorghe elvtárs a szak-szervezeti bizottság elnöke be-szélgettek. Különböző kérdések megválaszolásáról volt szó, pro-blémről, amelyek bizony itt is naponta akadnak. A cukorgyá-riak számára most a legfonto-sabb feladat a nagyjavítás. Ezt kell oly jól elvégezniük, mint ahogyan a múltban mindenkor igyekeztek tökéletesen megfe-lelni a bizalomnak. Hiszen tud-juk jól: a nagyjavítás mind tö-keletesebb elvégzésétől nagy-mértékben függ az elkövetke-zendő gyártási idény sikere. Hát erről a kérdéstről beszélgettek. Még nem tudjuk, hogy mikor indul meg az 1961/1962 évi kampány, de azt tudjuk, hogy gyorsan és jól kell dolgozniuk az üzemfenntartó osztály mun-kásainak. A vitát Békési Jó-zsef elvtárs, az alapszervezet titkára úgy vágja ketté, mint a gordiuszi csomót:

— Elvtársak — mondotta nyu-godt megfontolt hangon a ta-pasztalt szakmunkás — a kom-munizmus és a pártunk által el-vezett tiszta munkák vannak azokkal a feladatokkal, amelyeket az Irányelvek tüntetnek elénk. Mi már megbeszélteket lent az üzemben, hogy bármikor is in-

— Elvtársak — mondotta nyu-godt megfontolt hangon a ta-pasztalt szakmunkás — a kom-munizmus és a pártunk által el-vezett tiszta munkák vannak azokkal a feladatokkal, amelyeket az Irányelvek tüntetnek elénk. Mi már megbeszélteket lent az üzemben, hogy bármikor is in-

A Készruhagyárban is nagy figyelmet fordítanak a minőségre. Felvételünkön: Lingur-Pavel minőség ellenőr és Kiss István segédmester Bor-dusan Emilia munkájának minőségét ellenőrzik az üzem 4-es számú részlegén.

Az adott szó kötelez

dul az ési gyártási idény, mi augusztus elejéig elkészülünk a javítással. Augusztus elején megindulhat a gépek és beren-dezők próbjája. Vállaljuk és teljesítjük!

Kézfoga-sal pecsételték meg a szívólvó jövő és a párt iránti határtalan szeretetet tükröző felajánlást... Ez az egymásba fonódó kezek erejéből a tett-vagy sugárzott...

Amikor utoljára jár-tunk a Cukorgyár munkasznokai-ban bizony forró volt a levegő, si-tergett a különböző hatalmas edényekben a cukorrépa, hogy a gyártási folyamat végén szá-kokba ömöljön a millió és mil-lió hóhérek cukor kristály. Most, ilyenkor április vége felé már nyoma sincs mindezeknek...

3. A répa-mosó gép kö-rül Ciolac Teodorescu szorgoskodik. Er-re a gépre, amely a gyártási idényben oly méltóságteljesen forog és mossa a répát, alig le-het ráismerni. Szépített és ja-vították. Új csapágakat kap. A régiakat kicserélik és máris so-kat haladtak a munkával. A gómbasakból álló rostély, a-melyen keresztül átfolyik a víz,

már megjavították. Ez a csoport 115 százalékban teljesítette márciusi feladatát, de április-ban még jobban állnak...

Járjuk tovább a jól ismert gyárat. Radu Ilie elvtárs héttá-gu csoportjával a szűrőpréseket javítja. Mint mondták azzal a céllal dolgozik, hogy mind jobb minőségű javítási munkát vé-ggezzenek. Szocialista versenyben vannak a lakatos csoporttal...

A cukorfőző berendezések felé indulunk. A magas vaslepcsőn találkoztunk Horváth Gyula fő-zőmesterrel.

— Ne haragudjon az itt kö-vetkező hasonlatért: vajon a főzőmester nem olyan-e, mint a szárazra került hal, amikor a kampány már befejeződött?

Horváth Gyula elvtárs moso-lyog, dehogyan haragszik... A fő-zőberendezést javítja munka-társaival együtt nagy szorga-lommal. És hogy jól javítja, az kitűnik a következőkből:

— Márciusi tervünket 118 szá-zalékban valósítottuk meg. De most mi is jobban állunk, hiszen a felajánlás kötelez, na meg természetesen magunkévá tettük az Irányelvek célkitűzé-seit és jobb minőségű cukrot szeretnénk gyártani. Ehhez pe-dig az is szükséges, hogy a ja-vítások minősége még megfe-lőbb legyen, mint a múltban volt. Megváltoztattuk a cukor-főző berendezések csővezetékét, más irányba helyezzük azokat.

A levezető csövek szerepét is megváltoztattuk. Ezzel a módo-sítással többtermelést érünk el és a minőség is jelentősen javul majd...

Az RNK párt- és kormányküldöttségének látogatása a Lengyel NK-ban

Megérkezett Varsóba a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

(Folytatás az első oldalról)

Cyraniewicz elvtársak foglalnak helyet. A gépkocsisor megindul Varsó központja felé. A járdákon a lengyel fővárosnak több mint 150.000 lakosa zsúfolódott össze, hogy lelkes fogadtatásban részesítse a román nép küldötzeit. Az öt kilométer hosszú utvonatát a két ország állami zászlai díszlik. Nagy táblákon román és lengyel nyelvű felirások: „Forró üdvözlét a román néphez!”, „Fejlesszük a két nép baráti kapcsolatát!”, „Eljén és virágozzék a baráti Román Népköztársaság!”, „Szívesen köszöntjük kedves barátainkat!”, „Varsó köszönti Bukarestet!”

A különböző varsói vállalatok dolgozói számos román nyelvű feliratos táblát visznek. A küldöttség és a lengyel hivatalos személyek köszöntésére fúvószenekarok és kisebb szakszervezeti zenekarok vonultak ki.

A lengyel főváros lakói a háztetőkről, ablakokból, erkélyekről virágcsokrokkal integetnek, tapsolnak és hosszan eltemetik a két nép tartós barátságát, a szocialista tábor országainak sziklaszilárd egységét, a világéukét.

Az Ismeretlen Katona sírjának és a Szovjet Katonák Emlékművének megkoszorúzása

VARSO. (Agerpres).

Április 24-én délután a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, élén Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársal, a Román Munkáspárt KB első titkárával és a Román Népköztársaság Államtanácsának elnökeivel, virágkoszorúkat helyezett el az Ismeretlen Katona sírjára és a Szovjet Katonák emlékművére.

Az RMP KB és a Román Népköztársaság kormányja részéről elhelyezett koszorúk szavaira a következő szavakat írták: „Örök dicsőség a hazájuk és népi szabadságáért és függetlenségéért vívott harcban elesett lengyel hősöknek”, „Örök dicsőség a szovjet hősöknek, akik életüket áldozták a népek felszabadításáért a fasiszta iga alól!”

Lengyel részről jelen voltak: Adam Rapacki külügyminiszter, Marian Spychalski hadsereg-tábornok, honvédelmi miniszter;

Walenty Títkov, a LEMP Varsó vajdasági bizottságának első titkára; Janusz Zambrowicz, a Lengyel Népköztársaság bukaresti nagykövete, valamint a varsói néptanács elnökségének tagjai, a lengyel hadsereg több tábornoka és Jerzy Grudziński nagykövet, a Külügyminisztérium protokollfőnöke.

A Szovjet Katonák varsói emlékműve előtt lezajlott szertartáson jelen volt A. B. Arisztov, a Szovjetunió varsói nagykövete is.

A szertartás alatt diszszázad tisztelettel. A virágkoszorúknak az Ismeretlen Katona sírjára való elhelyezése után felhangzottak a Román Népköztársaság és a Lengyel Népköztársaság állami himnuszai, a Szovjet Katonák emlékműve előtt pedig a szovjet, román és lengyel állami himnuszok.

A virágkoszorúk elhelyezése után a küldöttség tagjai beirták nevüket az aranykönyvből.

Mi történik Algériában

Az algériai zendülők támadásra készülnek az anyaország ellen

PARIZS. (Agerpres).

M. Debré francia kormányfő vasárnap éjszaka rádiónyilatkozatot tett, s ebben rámutatott: az algériai zendülők a hatalom megragadása céljából arra készülődnek, hogy légi uton csapatokat szállítsanak Párizs körzetébe.

„Pontos és megegyező tájékoztatások alapján a kormány úgy véli — mondotta Debré —, hogy az algériai államcsíny szervezői a közeljövőben hadi-erők felhasználásával meglepetésszerű támadást terveznek az anyaországban, főleg Párizs környékén. Repülőgépek ké-

szen állnak, hogy különböző repülőterekre különleges egységeket szállítsanak a hatalom megszerzésének előkészítésére”.

Debré kijelentette, hogy a kormány intézkedéseket tett egy ilyen akció megakadályozására. „A csapatok — mondotta a kormányfő — parancsot kaptak, hogy minden eszközzel, hangszíjjal: minden eszközzel, akadályozzák meg e tévolyult kísérletet”.

„Éjszakai kezdve a gépeknek tilos repülni és leszállni a párizsi repülőtereken!”

A francia rádióállomások adásukban többször is megismétlik Debré nyilatkozatát.

Késő éjszaka a Tájékoztatóügyi Minisztérium közleményt adott ki, s ebben felszólította a repülőterek közelében élő lakosságot, hogy ha repülőgépek fel-, vagy leszállást és felkatonal jellegű erők bármilyen csoportosítását észlelik, értesítsék erről a legközelebbi csendő- és rendőrséget.

Párizsban megerősítették a közintézmények őrizetét. Rádióleadókkal felszerelt erős rendőrségi csendőrszolgálatok voltak össze, főleg az elnöki palota és a Belügyminisztérium körül.

Párizs utcáin tankok, csendőrszolgálatok és golyószórókkal felszerelt katonai tehergépkocsik tüntek fel.

A francia vadászgépek parancsot kaptak, hogy nyissanak tüzet minden olyan repülőgépre, amely nem válaszol jelzéseikre.

Az algériai fasiszta katonai puccs következtében a hatóságok nemcsak Párizsban tesznek intézkedéseket a biztonság megőrzésére, hanem vidéken is, a nagyobb városokban, mint például Marseilleben és Lyonban, ahol a fontosabb stratégiai központokban erős csendőr- és rendőrkordont voltak össze.

A párizsi repülőterek igazgatóság parancsot kapott, hogy tegyen meg minden szükséges intézkedést a zendülőket szállító gépek leszállásának megakadályozására.

Roger Frey, a miniszterelnök mellé delegált miniszter, ideiglenes belügyminiszter, az UNR (az Új Köztársaságért küzdő Unió) kormányzat több száz tagjának azt mondta, hogy „egy fél órán belül” fegyvert fognak kapni.

A Francia Kommunista Párt felhívása a néphez

PARIZS. (Agerpres).

A Francia Kommunista Párt felhívást intézett a néphez, s ebben hangsúlyozza, hogy „a helyzet nagyon komoly”.

„A miniszterelnök bejelentése — hangzik a felhívás —, hogy a zendülők egységei Algériából Franciaország felé, Párizs felé tartanak.”

Dolgozók, demokraták, szülők szembe az országot fenyegető veszéllyel, legyetek alálódó készenlétben. fogadják össze, szervezzék tüntéseiket a népességi helyeken és a vállalatokban, szervezzék meg a harcra. Kérjék a katonai és civil zendülők leveréséhez szükséges eszközöket.

Katonák, tengerészek és repülők, franciaországi munkások és paraszti fiak, aliztek és tisztek, ne engedelmességedtek a zendülő tábornokoknak s eltekintve lépjenek akcióba ezek szétzúzására”.

A Francia Kommunista Párt és más baloldali erők felhívására Franciaország munkásszatyája és dolgozói készen állnak határozottan visszavágni a fasiszta zendülőkre. A párizsi munkásnegyedek lakossága ké-

ső éjszaka nagygyűléseket tartott, s ezeken kifejezésre jutatta elhatározását, hogy minden megtesz a puccs elfojtására és az algériai béke tárgyalások után történő meilöb-bi helyreállítására.

Saint Denis-ben, Párizs egyik munkásnegyedében három ilyen nagygyűlés zajlott le. Az éjszaka folyamán itt megalakították az Antifasiszta Éberségi Bizottságot, amelyben részt vesznek a Francia Kommunista Párt helyi szervezeteinek képviselői, az Egyesült Szocialista Párt, a Franciaországi Általános Munkásszövetség, a békehívók mozgalma, a Keresztény Munkások Francia Szövetsége és sok más demokratikus szervezet képviselői.

Katonák, tengerészek és repülők, franciaországi munkások és paraszti fiak, aliztek és tisztek, ne engedelmességedtek a zendülő tábornokoknak s eltekintve lépjenek akcióba ezek szétzúzására”.

A Francia Kommunista Párt és más baloldali erők felhívására Franciaország munkásszatyája és dolgozói készen állnak határozottan visszavágni a fasiszta zendülőkre. A párizsi munkásnegyedek lakossága ké-

Az Állami Színház műsora:

Kedden, április 25-én, este 8 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori. (F-bérlé).

Szerdán, április 26-án, este 8 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori. (E-bérlé).

Szombaton, április 29-én, este 8 órakor: Passacaglia (bérletszűnet).

Vasárnap, április 30-án, délután 4 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori (bérletszűnet).

Vasárnap, április 30-án, este 8 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori. (D-bérlé).

Kedden, május 2-án, délután 4 órakor: Cincutecul fericiril (Curcubeul) — bérletszűnet.

Kedden, május 2-án, este 8 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori. (C-bérlé).

Csütörtökön, május 4-én, este 8 órakor: Centrul Inalintas a murit in zori. (Bérletszűnet).

Pénteken, május 5-én, este 8 órakor: Passacaglia (bérletszűnet).

Tartományi Múzeum

megtekinthető minden vasárnap, kedden, szerdán és pénteken d. e. 10-13 és d. u. 16-19 óráig. Csoportos látogatás — legkevesebb 15 személy — a délelőtti órákban más napokon

is lehetséges. Nyitva vannak az összes osztályok: a képzőművészeti, a régészeti osztály és az 1848-49-es forradalom múzeuma.

Értesítés

Emlékeztetjük a fualvány tulajdonosokat, hogy április 30-án lejár az 1961 évi második szelvény érvényessége

Eddig az időpontig ki lehet venni az 1961. évi valamennyi szelvényre járó tüzelőmenyiséget.

UGYANCSAK KÖZLIK A VALLALATOKKAL ÉS INTÉZMÉNYEKSEL, AZ ÁLLAMI ÉS SZÖVETKEZETI, VALAMINT TÁRSADALMI SZERVEZETEKSEL, HOGY AZ 1961. ÉVI I. ÉVNYEGYRE SZÓLÓ SZILÁRD TÜZELŐANYAG Mennyiséget MAJUS 15-IG KELL ATVENNI.

Ugyanakkor ki lehet váltani az 1961. évre szóló egész kiutalást.

Kérk az érdekeiket, hogy idejében keressék fel a tüzelőlerakatokat, hogy el lehessen kerülni az utolsó napokban a torlódást.

Átutazóban a Magyar NK-ban

BUDAPEST. Az Agerpres tudósítja:

A Román Munkáspárt Központi Bizottságának és a Román Népköztársaság kormányának, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs vezette küldöttsége, utban Varsó felé, április 23-án a Magyar Népköztársaságba érkezett.

A lőközházal határállomáson a román küldöttséget a következő elvtársak fogadják: Kiss Károly, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja, az Elnöki Tanács alelnöke; Vályi Péter, az Állami Tervbizottság alelnöke; Kovács Zoltán, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője; Radvány János külügyminisztériumi protokollfőnök, valamint Vasile Gliga, a RNK budapesti ideiglenes ügyvivője és a román nagykövetség tagja.

A budapesti pályaudvaron, ahova a vonat délután érkezett meg, Apró Antal, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács első alelnöke; Marosán György, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja; Sik Endre külügyminiszter, Czotner Sándor neheziparl miniszter, Zágón György rendkívüli és meghatalmazott nagykövet, külügyminisztériumi igazgató, a Lengyel NK budapesti nagykövetségének képviselői, valamint az RNK budapesti nagykövetségének tagjai jelentek meg a román vendégek köszöntésére.

A román küldöttség rövid tartózkodás után, folytatta útját Varsó felé. A Magyar NK területén a küldöttséget elkísérték Marosán György, az MSZMP KB Politikai Bizottságának tagja; Vályi Péter, az Állami Tervbizottság alelnöke; Kovács Zoltán, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője; Radvány János külügyminisztériumi protokollfőnök, valamint Vasile Gliga, a Román NK budapesti ideiglenes ügyvivője és Vasile Moldovan tanácsos.

A Magyar NK területén való átutazása alkalmából Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KB első titkára, az RNK Államtanácsának elnöke és

Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke táviratot intéztek Kádár János elvtárhoz, az MSZMP KB első titkárához, Münnich Ferenc elvtárhoz, a magyar forradalmi munkáspárti kormány elnökéhez és Dobi István elvtárhoz, a Magyar NK Elnöki Tanácsának elnökéhez. A távirat így hangzik:

A Román NK párt- és kormányküldöttsége országukon való átutazása alkalmából meleg, testvéri üdvözlét küldi Önöknek és az egész magyar népnek s újabb sikereket kíván a szocialista építéshez, a Magyar Népköztársaság további felvirágztatásához”.

De Gaulle rendkívüli felhatalmazást kap

PARIZS. (Agerpres). TASZSZ: Charles de Gaulle, Franciaország elnöke április 23-án este rádió- és televíziós felhívást intézett az országhoz az algériai zendüléssel kapcsolatban.

Az elnök erősen elítélte a katonai-fasiszta zendülés fókuszait, akik magukhoz kapartották a hatalmat Algériában, s „becsüvés” és fanatikus tisztek csoportjának” titulálta őket.

„Franciaország nevében —

mondotta de Gaulle — elrendelem, hogy mindenütt használják fel minden eszközt, hangszíjjal: minden eszközt ezen emberek utjának eltorlaszolására, majd pedig leverésükre. Az összes franciáknak, elsősorban pedig az összes katonáknak megtiltom, hogy a zendülők bármilyen parancsát teljesítsék”.

„A hatalombitorlók jövője — mondotta — a törvényes szigorunk megfelelő jövő kell legyen”.

Franciaország elnöke befejezésül kijelentette: az Alkotmányozó Tanács, a miniszterelnök, a szenátus és a nemzetgyűlési elnökök véleményével összhangban elhatározta, hogy valóra váltja az alkotmány 16. szakaszának előírását, amelyek a köztársasági intézményeket, a nemzet függetlenségét és a területi épséget fenyegető súlyos veszély esetén rendkívüli felhatalmazással ruházza fel az államfőt. De Gaulle hangsúlyozta, hogy személyesen fogja megtenni a körülmények által megkövetelt intézkedéseket, s kérte a francia állampolgárok támogatását.

A kolonializmus és fasiszmus egy és ugyanaz

TUNISZ. (Agerpres).

Amint a France Presse hírügynökség tuniszi tudósítója jelenti, Mohamed Yazid, az Algériai Köztársaság ideiglenes kormányának tájékoztatóügyi minisztere felszólította az algériai európai lakosságot, hogy ne váliék „a történelem által pusztulásra ítélt kolonialista és fasiszta körök” eszközévé.

Az Algírban ma lejátszódott események megerősítették, hogy a kolonializmus és a fasiszmus

egy és ugyanaz — mondotta Yazid az újságról.

Minden franciának meg kell értenie, hogy nemzeti felszabadító harcunk kéz a kézben halad a francia demokratáknak a fasiszmus elleni küzdelmével — jelentette ki a továbbiakban Yazid. „Reméljük, hogy a francia nép mozgósítani fogja összes demokratikus erőit, a fasiszmus és a katonai kalandok párhíveinek, a kolonializmus bábjainak megsemmisítésére”.

A nyilatkozat hangsúlyozza: „A felolós miniszterek mit sem tehetnek az események meglepetésszerű bekövetkezése ellen, akcióik lassúsága pedig cinkoságukról vagy tehetetlenségükről tanuszkodik”.

Az ultrakolonialista körök az algériai katonai zendüléssel egyidejűleg a terrorakciók újabb hullámát indították el Franciaországban. Az április 22-ről 23-ra virradó éjszaka bomba robbant a párizsi Orly repülőtér épületének alagsorában. A robbanás megölte a repülőtéri személyzet egyik tagját. Első becslések szerint az robbantott kár 200.000 új frankra rúgott. A repülőtér szigorú rendőri ellenőrzés alá helyezett.

A France Presse hírügynökség jelentése szerint, a terroristák Párizs egész környékén

fokozták tevékenységüket. Szombaton délután kétórás időközben bomba robbant a Neuilly-i és Courbevoie-i városrész épületében. A Courbevoie-i robbanás következtében 12 ember megsebesült, s ezek egyikének állapota súlyos.

Vasárnap reggel újabb két merényletet követtek el Párizsban: az egyiket a Lyon, a másikat pedig az Austerlitz pályaudvaron. Több személy megsebesült.

Bomba robbant Bayonneban is.

A Tájékoztatóügyi Minisztérium egyik közleménye szerint, „a kormány arra a meggyőződésre jutott, hogy a merényletek — amelyek közül a legutóbbiak ismét áldozatokat követeltek — szervesen hozzátartoznak az algériai zendülő tábornokokkal összhangba hozott tervhez s óljuk az, hogy az anyaországban bizonytalanságot keltsenek”.

A Belügyminisztérium egyik szövevénye közölte, hogy az utóbbi 24 órában Franciaország egész területén rendőri műveleteket hajtottak végre.

Szovjet-angol közös felhívások a laoszi kérdés rendezésével kapcsolatban

MOSZKVA. (Agerpres). TASZSZ: A szovjet kormány és Nagy-Britannia kormánya — az 1954 évi Indokínai vonatkozó genfi értekezlet két elnöke — közötti tárgyalások az alábbi három felhívás közös megállapodással történt elfogadásával fejeződtek be:

- Felhívás a laoszi tüzzszünet vonatkozásában.
- Felhívás India kormányához a laoszi nemzetközi felügyelő és ellenőrző bizottság összehívására vonatkozólag.
- Felhívás a laoszi kérdés rendezését célzó nemzetközi értekezlet részvételére.

Április 21-én ezen felhívásokat továbbították a címzeteknek. A felhívások szövegét április 25-én hozzák nyilvánosságra.